



STADTREINIGUNG HAMBURG

## SAUBERES HAMBURG

*Helfen Sie mit!*

**Liebe Kunden, wir alle wollen ein sauberes Hamburg. Auch Sie können helfen!**



■ Wenn Sie **einmal mehr Müll** als normal haben, kaufen Sie bitte die **weißen Müllsäcke** der Stadtreinigung Hamburg (SRH) – z. B. auf allen Recyclinghöfen und bei Budnikowsky. Mit dem Verkaufspreis von 3 € pro Sack wird auch die Abfuhr bezahlt.

■ Wenn die **Mülltonne regelmäßig zu voll** ist oder Sie **immer mehr rosa Müllsäcke** der SRH brauchen als Sie bekommen, reden Sie bitte mit dem Vermieter bzw. dem Verwalter. Er bestellt dann bei uns eine **größere Mülltonne** oder zusätzliche **rosa Müllsäcke**.

■ Die weißen und rosa **Müllsäcke** stellen Sie bitte **nur am Abfuhrtag** bis 6.00 Uhr morgens an den Straßenrand.

■ **Sperrmüll** aus Hamburger Privathaushalten können Sie selbst gebührenfrei auf unseren Recyclinghöfen anliefern und entsorgen. Öffnungszeiten: Mo.–Fr. von 8–17.00 Uhr und Sa. von 8–14.00 Uhr; Recyclinghöfe Bahrenfeld (Ottensener Straße), Hammerbrook, Harburg und Hummelsbüttel Mo.–Fr. bis 19.00 Uhr abends geöffnet.

■ Selbstverständlich sind wir auch gern bereit, Ihren **Sperrmüll** gegen Gebühr direkt bei Ihnen abzuholen. Bitte vereinbaren Sie einen Termin über Telefon 25 76-25 76.

■ **Bestellung der bequemen Sperrmüllabholung** auch über das Internet unter [www.stadtreinigung-hh.de](http://www.stadtreinigung-hh.de)

**Aber: Müll gehört nicht in blaue Säcke, Einkaufstüten oder Kartons. Sperrmüll darf nicht einfach am Straßenrand ordnungswidrig entsorgt werden.**

### **Für Fragen und Informationen:**

■ Infos und Beratung sowie aktuelle Ansagen: 25760

■ Sperrmüllabfuhr, Sperrmüll-Express-Service: 25 76-25 76

■ Hotline „Saubere Stadt“: 25 76-11 11

**[www.stadtreinigung-hh.de](http://www.stadtreinigung-hh.de)**

**Stadtreinigung Hamburg  
Bullerdeich 19  
20537 Hamburg**



## HAMBURG

*Help keep it clean!*

Dear customers, we all want to keep Hamburg clean and beautiful. Your help is important!



■ If you have **more garbage than usually one time**, please buy the **white garbage bags** sold by Stadtreinigung Hamburg (SRH) – at all recycling centers and at Budnikowsky. The purchase price of 3 € per bag also includes the disposal service.

■ If your **garbage container is regularly too full** or if you **always need more pink garbage bags** than you receive from SRH, please ask your landlord or property manager to order a **larger container** or additional **pink garbage bags**.

■ The white and pink **garbage bags** should be placed on the curb by 6:00 a.m. **only on the designated pick-up day**.

■ **Bulky refuse** from private households in Hamburg can be brought to our recycling centers for disposal free of charge. Opening times: Monday through Friday from 8 a.m. until 5 p.m. and Saturday from 8 a.m. until 2 p.m.; Recycling centers Bahrenfeld (Ottensener Straße), Hammerbrook, Harburg and Hummelsbüttel are open Monday through Friday until 7 p.m.

■ Naturally, we will be glad to pick up your **bulky refuse** directly, for a fee. To arrange a pick-up please call 25 76-25 76.

■ **Orders** for the convenient bulky refuse collection can also be placed via internet at [www.stadtreinigung-hh.de](http://www.stadtreinigung-hh.de)

Remember: Do not put your garbage in the blue bags, plastic shopping bags, or boxes. Bulky household refuse should not be deposited on the curb.

### For more information:

■ General Information and advice as well as current announcements: 25760

■ Bulky refuse, bulky refuse express service: 25 76-25 76

■ Hotline "Clean City": 25 76-11 11

[www.stadtreinigung-hh.de](http://www.stadtreinigung-hh.de)

**Stadtreinigung Hamburg**  
**Bullerdeich 19**  
**20537 Hamburg**



STADTREINIGUNG HAMBURG

## TEMİZ HAMBURG

*Lütfen siz de yardımcı olun!*

Sayın müşterilerimiz, hepimiz Hamburg'un temiz olmasını istiyoruz. Siz de yardım edebilirsiniz!



- Eğer **ara sıra** normalden **daha fazla çöpünüz** olursa, lütfen Hamburg (SRH) şehir temizlik bölümünün sunduğu (örn. ilgili şekilde tüm geri kazanma veya dönüşüm merkezlerinde ve Budnikowsky'de) **beyaz çöp torbalarını** satın alınız. Torba başına alınan 3 EURO ile, torbaların toplanma ücreti de ödenmiş olur.
- Eğer **çöp kutunuz muntazam aralıklarla tamamen dolu** ise veya sizin **daima**, SRH tarafından verilen çöp torbalarının **daha fazla pembe çöp torbasına** ihtiyacınız varsa, lütfen ev sahibiniz veya yöneticiniz ile konuşunuz. O, bizi arayacak ve **daha büyük bir çöp kutusu** veya ek **pembe çöp torbaları** ısmarlayacaktır.
- Beyaz ve pembe **çöp torbalarını** lütfen **sadece toplanacağı gün** sabah saat en geç 6.00'a kadar yol kenarına bırakınız.
- Hamburg şehrinde yaşayanların özel meskenlerine ait **büyük veya kaba çöpleri**, kendiniz ücretsiz olarak geridönüşüm merkezlerimize götürülebilir ve giderilmesini sağlayabilirsiniz. Açılış saatleri: Pazartesi-Cuma saat 8-17.00 ve Cumartesi saat 8-14.00; Bahrenfeld (Ottensener Straße), Hammerbrook, Harburg ve Hummelsbüttel'deki geridönüşüm işletmeleri Pazartesi-Cuma saat 19.00'a kadar açıktır.
- Buna alternatif olarak, elbette **büyük hacimli atık** eşyalarınızı ücret karşılığında doğrudan evinizden alıp götürme hizmetimizden de yararlanabilirsiniz. Lütfen randevu almak için bizi arayınız: Tel. 25 76-25 76.

- Kolay çöp teslimi için Internet üzerinden de **sipariş** mümkündür: [www.stadtreinigung-hh.de](http://www.stadtreinigung-hh.de)

**Fakat:** Çöp, mavi torbalara, alışveriş poşetlerine veya kartonlara atılmamalıdır. Büyük veya kaba çöpleri basit bir şekilde yol kenarına koyarak gidermek ise, kural ve yönetmeliklere aykırıdır.

### Sorularınız ve bilgi almak için:

- Bilgi, danışma ve aktüel bildirimler: 25760
- Hacimli eski eşya toplama, hacimli eski eşya servisi: 25 76-25 76
- Danışma hattı „Temiz Kent“: 25 76-11 11

[www.stadtreinigung-hh.de](http://www.stadtreinigung-hh.de)

Stadtreinigung Hamburg  
Bullerdeich 19  
20537 Hamburg